DēLonghi

Lattissima+

NESPRESSO

TSM SUCCESS MANUAL® designed and copyright by
ergo use swiss

D

my machine

DēLonghi

NESPRESSO®

Lattissima+

DK	BRUGSANVISNING	NO BRUKERMANUAL	4
SE	INSTRUKTIONSMANUAL	FI KÄYTTÖOHJE	18

DK NO

NESPRESSO er et enestående system til at brygge en perfekt espresso igen og igen.
Alle *Nespresso*-maskiner er forsynet med et enestående system, som garanterer et tryk på op til 19 bar. Hvert parameter er blevet beregnet med stor nøjagtighed for at sikre, at alle aromaer fra hver enkel Grand Cru kan udtrækkes for at give kaffen fylde og skabe en udsøgt tyk og blød crema.

NESPRESSO er et unikt system som lager perfekt kaffe hver eneste gang.
Alle *Nespresso*-maskinene er utstyrt med et unikt system som garanterer opptil 19 bars trykk. Hver parameter er beregnet med høy presisjon for å sikre at alle aromaer fra hver Grand Cru-kaffe kommer frem og gir kaffen en herlig fylde og en eksepsjonelt tykk og fløyelsmyk crema.

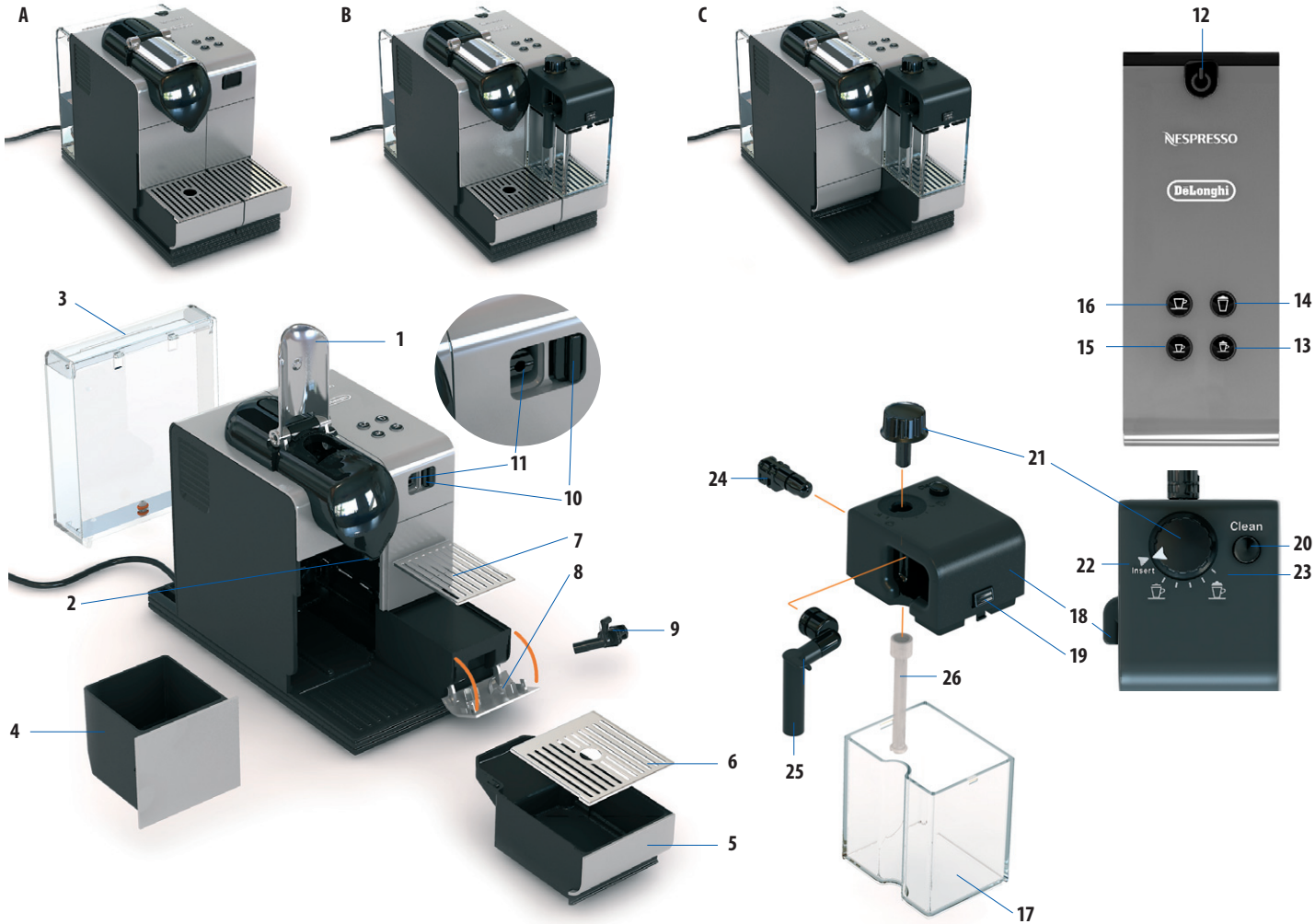
INDHOLD/INNHOLD

Advarsel- Når dette tegn optræder, så vær venligst opmærksom på sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader
Advarsel – Når du ser dette skiltet, bør du lese sikkerhetsinstruksene nøye for å unngå skade.

Information- Når dette tegn optræder, så hver venligst opmærksom på anbefaling om korrekt og sikker brug af din kaffemaskine.
Informasjon – Når du ser dette skiltet, bør du lese rådene for korrekt og trygg håndtering av kaffemaskinen.

Oversigt over maskinen/Oversikt over maskinen 4
Sikkerhedsanvisninger/Sikkerhetsinstrukser 5–6
Brug af maskinen efter længere tid uden brug/ Første gangs bruk eller etter en lengre periode uten bruk 7
Tilberedning af kaffe/Tilberedning av kaffe 8
Montering / Afmontering af mælkebeholderen»Rapid Cappuccion system (R.C.S)»/ Montering/demontering av Rapid Cappuccino system (RCS) 8
Tilberedning af cappuccino og Latte Macchiato/ Tilberedning av Cappuccino og Latte Macchiato/ 9
Indstilling af vandmængden/Programmering av vannmengde 10
Indstilling af Cappuccino/Latte Macchiato/ Programmere mengden for Cappuccino/Latte Macchiato 10
Rensning efter hver tilberedning af kaffedrikke med mælk/ Rensing etter hver tilberedte melkeoppskrift 11
Daglig rengøring/Daglig rengjøring 11
Behandling af mælkebeholderen (Rapid Cappuccino System R.C.S) to gange om ugen/Vedlikehold Rapid Cappuccino System (RCS) to ganger i uken 11
Tømning af systemet før en periode uden brug eller før en reparation/Tøm systemet før en lengre periode uten bruk, for frostbeskyttelse eller før en reparasjon 12
Energibesparende program/Energisparingskonsept 12
Afkalkning/Avkalking 13–14
Indstil vandets hårdhed/Innstilling for vannhardhet 14
Gendannelse af fabriksindstillingerne/Gjenopprett fabrikkinnstilt mengde 14
Fejlfinding/Feilsøking 15
Specifikationer/Spesifikasjoner 15
Kontakt *Nespresso* Club/Kontakt *Nespresso* Club 15
Bortskaffelse og miljømæssig betænkelighed/Avfallshåndtering og miljøhensyn 15
ECOLABORATION : ecolaboration.com/ECOLABORATION : www.ecolaboration.com 16
Begrænset Garanti/Begrenset Garanti 17

Cutting mark



Indhold/Pakkens innhold

Kaffemaskine
Kaffemaskin

Et sæt bestående af 16 kapsler
Sett med 16 Grand Crus-kapsler

"Velkommen til *Nespresso*-folder"
«Velkommen til *Nespresso*»-brosjyre

Brugsanvisning
Brukermanual

OVERSIGT OVER MASKINEN/OVERSIKT OVER MASKINEN

A Maskine uden Rapid Cappuccino System
Maskin uten Rapid Cappuccino System

B Maskine med Rapid Cappuccino System (til Cappuccino)
Maskin med Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)

C Maskine med Rapid Cappuccino System (til Latte Macchiato)
Maskin med Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)

1 Håndtag
Luke

2 Kaffedyse
Kaffeutløp

3 Vandbeholder (0.9 L)
Vanntank (0,9 L)

4 Kapselbeholder til brugte kapsler
Beholder for brukte kapsler

5 Dryprist
Dryppfat (dytt inn for plass til Latte-glass)

6 Venstre dryprist
Venstre rist

7 Højre dryprist
Høyre rist

8 Låge til opbevaring af afkalkningsrør (Hiv for at åbne)
Åpne døren til avkalkingsrøret (trekk for å åpne)

9 Afkalkningsrør
Avkalkingsrør

10 Dør til dampforbindelse
Dampkoblingsdør

11 Dampforbindelse
Dampkobling

12 ON/OFF-kontakt
AV/PÅ-knapp

Baggrundsbelyste knapper/Knapper bak

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Rapid Cappuccino System (RCS)

17 Mælkebeholder (0,35 L)
Melkebeholder (0,35 L)

18 Låg til mælkebeholderen
Lokk til melkebeholder

19 Knap til adskillelse af låg
Knapp for å løsne lokket

20 Knap til skylning
Renseknapp

21 Knap til regulering af mælkeskum
Knapp for melkeskumregulator

22 Min. Mælkeskum
Min. melkeskum

23 Max. Mælkeskum
Maks melkeskum

24 Rapid Cappuccino System tilslutter
Rapid Cappuccino System-kobling

25 Mælketud
Melketrakt

26 Mælkerør
Melkeinnsugsrør

Indikation på baggrundsbelyste knapper/Lysende bakknapper

Energibesparende indstillinger, se side 12. Når maskinen er tændt, lyser knapperne i 2 sekunder: Lungo= Slukker efter 9 minutter. Espresso= Slukker efter 30 minutter. Lungo+Espresso= Slukker efter 8 timer.

Innstillinger for strømsparing, se side 12
Når maskinen er påslått, vil knappene lyse i 2 sek:
Lungo = avslåing etter 9 minutter
Espresso = avslåing etter 30 minutter
Både Lungo og Espresso = avslåing etter åtte timer

Indstilling af vandhårdhed, se side 14. Når maskinen er tændt, lyser knapperne i 2 sekunder: Latte Macchiato= Blød vandhårdhed. Cappuccino= Medium vandhårdhed. Latte Macchiato+Cappuccino= Hård vandhårdhed.

Innstillinger for vannhardhet, se side 14
Når maskinen er påslått, vil knappene lyse i 2 sek:
Latte Macchiato = lite vannhardhet
Cappuccino = middels vannhardhet
Latte Macchiato + Cappuccino= stor vannhardhet

Kaffetilberedninger er klar.
Kaffemodus er klar

Kaffe- og mælketilberedninger er klar
Kaffe- og melkeoppskriftsmodusene er klare

Afkalkningsalarm. Se side 13.
Avkalkingspåminnelse, se side 13

SIKKERHEDSANVISNINGER

Undgå risikoen for elektrisk stød og brand

1. Tilslut kun maskinen til passende jordede strømstik. Husk at sikre dig, at strømkilden har samme spænding, som der er specificeret på maskinens mærkeplade. Anvendes der ikke korrekte tilslutninger bortfalder garantien.
2. Hvis der er brug for en forlængerledning, må der kun anvendes jordede ledninger med et ledningstværsnit på mindst 1,5 mm^2.
3. Undlad at trække ledningen hen over skarpe kanter. Fastgør den eller lad den hænge ned. Hold ledningen på afstand af varmekilder og fugt.
4. Undlad at bruge maskinen, hvis ledningen er beskadiget. Ring venligst til *Nespresso* Club på tlf. 80 909 600 for at få repareret maskinen.
5. For at undgå farlige skader må maskinen aldrig placeres på eller ved siden af varme overflader såsom radiatorer, kogepladser, gasblus, åben ild eller lignende.
6. Placer altid maskinen på en stabil og jævn overflade. Overfladen skal altid være modstandsdygtig overfor varme og væsker som vand, kaffe, afkalkningsmiddel og lignende.
7. Afbryd strømforsyningen til apparatet hvis det ikke er i brug i længere tid.
8. Afbryd strømforsyningen ved at tage stikket ud af kontakten uden at trække i selve ledningen, da ledningen ellers kan blive beskadiget. Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
9. Nedsænk aldrig hele maskinen eller dele af den i vand. Sæt aldrig hele maskinen eller dele af den i opvaskemaskinen. Elektricitet og vand er en farlig kombination og kan medføre dødelige elektriske stød.
10. Undlad at åbne maskinen. Farlig spænding indeni!
11. Stik ikke noget som helst ind i apparatets åbninger. Det kan forårsage brand eller elektrisk stød!

Undgå mulige farer ved brug af maskinen

12. Dette produkt er udelukkende designet til brug i hjemmet. Ved enhver form for kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen påtager producenten sig intet ansvar, og garantien bortfalder.
13. Maskinen er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Hensigten er ikke til brug i: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer; landejendomme; på hotelværelser, motelværelser eller andre former for overnatningsfaciliteter samt på værelser med bed and breakfast faciliteter.
14. Undlad at bruge maskinen, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Tag straks strømforsyningsstikket ud af stikkontakten. Send maskinen til *Nespresso* Club til eftersyn, reparation eller justering. En beskadiget maskine kan forårsage elektrisk stød, forbrændinger eller brand.
15. Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), som har nedsatte fysiske eller mentale evner eller mangler den nødvendige viden og kendskab, med mindre de er under opsyn, eller har fået denne rette instruktion af en ansvarlig person. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
16. Luk altid håndtaget ned og løft det aldrig op, så længe maskinen er i brug. Det kan medføre skoldning. Stik ikke fingrene ind i kapselrummet eller kapselspydet. Der er fare for at komme til skade!
17. Hold ikke fingrene under kaffehanen, fare for forbrænding.
18. Brug aldrig en beskadiget eller deform kapsel. Hvis den ikke bliver perforeret af bladende, kan der løbe vand rundt om kapslen og derved beskadige maskinen.
19. Brug ikke maskinen uden drypbakke og dryprist for at undgå spild af væske på de omkringliggende overflader.
20. Brug altid mælkebeholderen som leveres sammen med maskinen. Der er risiko for skoldning, hvis mælkebeholder ikke er indsat korrekt.
21. Mælketuden bliver varm. Risiko for forbrændinger. Vær forsigtig.
22. Hvis der er programmeret kaffe med en volume på over 150 ml, så lad maskinen køle ned i 5 minutter før den næste kaffe tilberedes. Risiko for overophedning!
23. Brug ikke et kraftigt rengørings- eller opløsningsmiddel. Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til overfladerne på maskinen.
24. Afkalk maskinen når du ser afkalkningsalarmen. Læs sikkerhedsanvisningerne på afkalkningssættet grundigt. Afkalkningløsningen kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Vi anbefaler *Nespresso* afkalkningssættet, der passer specifikt til din maskine. Brug ikke andre produkter såsom eddike, da det påvirker smagen på kaffen. For yderligere spørgsmål vedrørende afkalkning, kontakt venligst *Nespresso* Club.
25. Denne maskine er tilegnet *Nespresso* kapsler, som eksklusivt kan købes igennem *Nespresso* Club. Din *Nespresso* maskines korrekte funktionalitet og levetid er kun garanteret igennem brugen af *Nespresso* kapsler.

GEM DISSE INSTRUKTIONER
Overlad dem venligst til en efterfølgende bruger

Denne brugsanvisning er også tilgængelig i PDF format på nespresso.com

SIKKERHETSINSTRUKSER

Unngå risikoer for dødelig elektrisk støt og brann

1. Koble alltid apparatet til jordede stikkontakter. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet. Garantien gjelder ikke ved tilkobling til feil strømuttak.
2. Hvis du bruker skjøteledning, sørg for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1,5 mm^2.
3. Ikke trekk ledningen over skarpe kanter. Fest den eller la den henge fritt. Hold ledningen unna varme og damp.
4. Maskinen må ikke brukes dersom ledningen er skadet. Lever maskinen tilbake til produsenten for service, til *Nespresso* Club eller til tilsvarende kvalifiserte personer for å repareres.
5. For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater, for eksempel radiatorer, komfyrplater, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
6. Maskinen må alltid plasseres på en stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker som vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
7. Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder.
8. Koble fra maskinen ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet. Ikke rør ledningen med våte hender.
9. Apparatet eller apparatets deler må aldri senkes ned i vann. Apparatet eller apparatets deler må aldri plasseres i en oppvaskmaskin (eneste unntak er Rapid Cappuccino System, RCS). Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon og kan føre til dødelige elektriske støt.
10. Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
11. Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!

Unngå skader når du bruker apparatet

12. Dette produktet er utviklet utelukkende for hjemmebruk. Ved kommersiell bruk, feil bruk eller hvis man ikke følger bruksanvisningen, fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien opphører.
13. Dette er utelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke laget for bruk:
    – i kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
    – ved gårdsbruk
    – av kunder på hoteller, moteller og andre bomiljøer
    – ved vertshus og gjestgiverier
14. Dersom apparatet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det ikke brukes. Trekk da støpselet umiddelbart ut av stikkontakten. Send apparatet til *Nespresso* Club for undersøkelse, reparasjon eller justering. Et skadet apparat kan føre til elektrisk støt, brannskade eller brann.
15. Apparatet skal ikke brukes av personer (inklusive barn) med reduserte psykiske egenskaper eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller veiledning om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsikt slik at de ikke leker med apparatet.
16. Steng alltid luken og åpne den aldri når apparatet er i gang eller nettopp er stoppet. Fare for skålding. Ikke stikk fingrene i kapselområdet eller ved kapselskaftet. Fare for skade!
17. Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet eller melketrakten, ettersom det gir fare for skålding.
18. Bruk aldri skadede eller deformerte kapsler. Det kan flyte vann rundt kapselen når den ikke perforeres av knivbladene og, dermed skade maskinen.
19. Ikke bruk apparatet uten dryppfatet og -risten for å unngå å søle væske på omgivelsene.
20. Bruk alltid melkebeholderen (Rapid Cappuccino System) som følger med maskinen. Det oppstår fare for skålding dersom melkebeholderen ikke settes inn på riktig måte.
21. Melketrakten blir varm. Fare for brannskader. Brukes med forsiktighet.
22. Dersom det programmeres kaffevolumer på mer enn 150 ml: La maskinen kjøle seg ned i fem minutter før du lager ny kaffe. Fare for overoppvarming!
23. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av maskinens overflate.
24. Fjern kalk fra maskinen når du ser avkalkingspåminnelsen. Les sikkerhetsinstruksene på avkalkingspakken nøye. Avkalkingsvæsken kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Vi anbefaler *Nespresso* sitt avkalkingssett, som kan bestilles fra *Nespresso* Club, siden det er spesielt tilpasset denne maskinen. Ikke bruk andre produkter (f.eks. eddik) som kan påvirke kaffesmaken. Har du flere spørsmål om avkalking, kan du kontakte *Nespresso* Club.
25. Denne maskinen fungerer kun sammen med *Nespresso*-kapsler, som utelukkende er tilgjengelige gjennom *Nespresso* Club eller *Nespresso* Boutique. *Nespresso*-maskinens levetid er kun garantert ved bruk av *Nespresso*-kapsler.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE
Sørg for at de leses av alle som skal bruke maskinen.

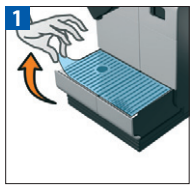
Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-format på www.nespresso.com.

FØRSTE GANGS BRUG ELLER EFTER EN LÆNGERE PERIODE UDEN BRUG/
FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK

⚠ Læs sikkerhedsanvisninger for at undgå fatale elektriske stød og brand/
Les sikkerhetsforskriftene for å unngå livsfarlige elektrisk støt eller brann

DK
NO

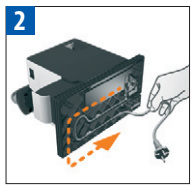
1



Fjern plastfilmen fra både den venstre og højre rist samt fra maskinpanelerne.

Fjern plastfilmen fra både venstre og høyre rist og maskinpanelet.

2



Fjern vandbeholderen, drypbakken og kapselbeholderne. Juster kabellængden og gem det overskydende kabel under maskinen.

Fjern vanntanken, dryppfatet og kapselbeholderen. Juster ledningslengden og lagre overskytende ledning i ledningsholderen under maskinen.

3

Placer maskinen i opretstående position. Tilslut maskinen stikkontakten.

Plasser maskinen i stående stilling og koble den til strømuttaket.

4

Vandbeholderen kan løftes i dens låg.

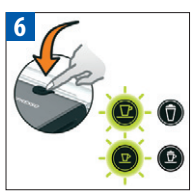
Vanntanken kan løftes i dekselet.

5

Skyl vandbeholderen før den fyldes med vand.

Rens vanntanken før du fyller den med rent vann opp til maksnivået.

6



Tænd maskinen. Blinkende lys: opvarmer i cirka 40 sekunder. Konstant lys: klar.

ℹ Lysindikationer se side 4.

Slå på maskinen.
Blinkende lys: Varmer opp i omtrent 40 sek.
Stabilt lys: Maskinen er klar.

ℹ Referer til baklys. Knappeindikasjoner side 4.

7

Skylning: placer en beholder under kaffedysen og tryk på lungo knappen. Gentag tre gange.

ℹ Maskinerne er testet efter, at de er blevet produceret. Spor af kaffe kan ses i renset vand.

Rensing: Sett en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen. Gjenta dette tre ganger.

ℹ Maskinene gjennomgår full testing etter at de er fremstilt. Det kan derfor være spor etter kaffepulver i rensevannet.

8

Skyl mælkebeholderen (Rapid Cappuccino System R.C.S.) ved at følge vejledningen "Behandling af mælkebeholderen (Rapid Cappuccino System R.C.S) to gange om ugen", s.11.

Rens Rapid Cappuccino System (RCS) ved å følge avsnittet «Vedlikehold Rapid Cappuccino System (RCS) to ganger i uken», side 11.

TILBEREDNING AF KAFFE/
TILBEREDNING AV KAFFE

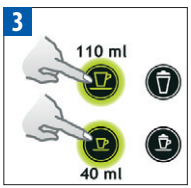
⚠ Henvisning til sikkerhedsanvisningerne (16)/Les sikkerhetsinstruksene (16)

Åben håndtaget og læg en *Nespresso* kapsel i. Luk håndtaget og placer en kop af passende størrelse under kaffehanen.

Åpne luken og sett inn en *Nespresso*-kapsel. Steng luken og plasser en kopp under kaffeutløpet.

Ved brug af Latte Macchiato glas, kan drypbakken skubes indad mod maskinen.

Hvis du skal bruke et Latte Macchiato-glass, kan du skyve dryppfatet inn i maskinen.



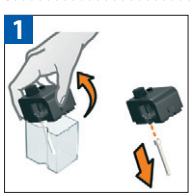
Tryk på Espresso (40 ml) eller Lungo (110 ml). Tilberedningen vil starte automatisk. For at stoppe tilberedningen, tryk igen.

Trykk på Espresso-knappen (40 ml / 1,35 oz) eller Lungo-knappen (110 ml / 3,7 oz). Tilberedningen vil stoppe automatisk. Trykk på nytt for å stoppe kaffeflyten eller for å fylle på.

Tag koppen. Åben og luk håndtaget for at skubbe kapslen ud i kapselbeholderen.

Ta koppen. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

MONTERING / AFMONTERING AF MÆLKEBEHOLDEREN "RAPID CAPPUCCION SYSTEM (R.C.S)"
MONTERING/DEMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (RCS)



Fjern låget fra mælkebeholderen og tag den ud af maskinen.

Fjern melkebeholderlokket og koble ut melkeinnsugsrøret.

Fjern knappen til regulering af mælkeskum ved at dreje den indtil (▶) en lyd høres. Herefter trækkes den ud.

Fjern reguleringsknotten for melkeskum ved å vri den til merket (▶) og trekke den ut.

Fjern "Rapid Cappuccion System" tilslutningen ved (🔒) at (🔓) låse den op og herefter trække den ud.

Fjern Rapid Cappuccino System-koblingen ved å løsne den fra (🔒) til (🔓) og trekk den av.

Fjern mælkedysen ved at trække den af.

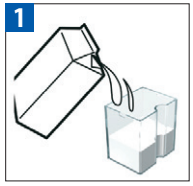
Fjern melketrakten ved å trekke den ut.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/
TILBEREDNING AV CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/

⚠ Se sikkerhedsanvisningerne (16) (20) (21)/Les sikkerhetsinstruksene (16) (20) (21).
ℹ For perfekt mælkeskum bruges letmælk eller sødmælk med en temperatur på ca. 4° grader./For å få perfekt melkeskum, bruk skummet eller halvskummet melk med kjøleskapstemperatur (rundt 4 °C).

DK
NO

1



Fyld mælkebeholder med den ønskede mængde mælk.
ℹ Når mælkebeholderen er tom, skyles den med drikkevand, inden den tages i brug igen.

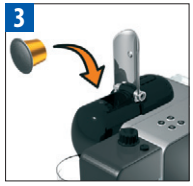
Fyll melkebeholderen med ønsket mengde melk.
ℹ Når melkebeholderen er tom, bør du skylle den og melkeinnsugsrøret grundig med rent vann før du fyller den på nytt.

2

Luk mælkebeholderen. Åben damp-tilslutningen ved at skyde den til højre. Tilslut herefter mælkebeholderen til maskinen. Tilberedningsknap til kaffeopskrifter med mælk : Rapid Cappuccino varmer op. Konstant lys: klar.

Lukk melkebeholderen. Åpne dampkoblingsdøren ved å skyve den til høyre. Koble Rapid Cappuccino System til apparatet. Knappene for melkeoppskrifter blinker: Rapid Cappuccino varmes opp. Stabilt lys: Maskinen er klar.

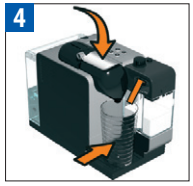
3



Åben håndtaget og indsæt en *Nespresso* kapsel.

Åpne luken og sett inn en *Nespresso*-kapsel.

4



Luk håndtaget, sæt en Cappuccino kop eller et Latte Macchiato glas under kaffehanen og indstil mælkedysen.

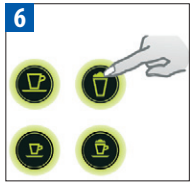
Steng luken, plasser en Cappuccino-kopp eller et Latte Macchiato-glass under kaffeutløpet og juster melketraktens posisjon.

5

Indstil mængden af mælkeskum ved at dreje på knappen alt efter hvor meget skum, der ønskes.

Juster reguleringsknotten for melkeskum etter hvor mye skum du vil ha.

6



Tryk på Cappuccino eller Macchiato knappen. Tilberedningen starter efter nogle sekunder (først mælk herefter kaffe) og vil stoppe automatisk.

Trykk på Cappuccino- eller Latte Macchiato-knappen. Tilberedningen vil begynne etter noen få sekunder (først melk, deretter kaffe) og vil stoppe automatisk.

7

Når tilberedning er slut, åbnes og lukkes håndtaget for at skubbe kapslen ud i kapselbeholderen.

Etter at tilberedningen er ferdig: Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

8

Skyl mælkebeholderen hver gang denne er brugt. Se afsnittet "Skylning efter tilberedning af kaffedrikke med mælk".

Rensing etter hver bruk, som beskrevet i avsnittet «Rens etter hver tilberedte melkeoppskrift».

INDSTILLING AF VANDMÆNGDEN/ PROGRAMMERINGAVVANNMENGDE

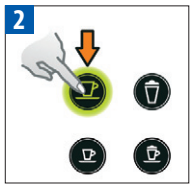
⚠ Se sikkerhedsanvisningerne (22)/Les sikkerhetsinstruksene (22)

1

Fyld vandtanken, tænd maskinen og indsæt en *Nespresso* kapsel. Luk håndtaget og sæt en kop under kaffehanen.

Fyll vanntanken, slå på maskinen og sett inn en *Nespresso*-kapsel.
Steng luken og plasser en kopp under kaffeutløpet.

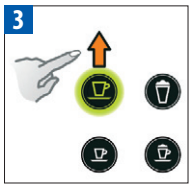
2



Tryk på enten Espresso eller Lungo knappen og hold den inde. Brygningen starter. Den valgte knap blinker hurtigt: programmeringstilstand.

Trykk og hold Espresso- eller Lungo-knappen inne. Bryggingen starter.
Knappen blinker raskt: programmeringsmodus.

3



Slip knappen når den ønskede mængde vand, er nået.

Slipp knappen når du har oppnådd ønsket mengde.

4

Vandniveauet er nu indstillet til den næste kaffetilberedelse. Knappen blinker 3 gange, og bekræfter herved den nye indstilling.

ℹ min. 25 ml / maks. 300 ml

Vannmengden er nå lagret for tilberedningen av neste kaffeporsjon.
Knappen blinker tre ganger: Bekreft den nye vannmengden

ℹ min. 25 ml / maks 300 ml

INDSTILLING AF MÆLKEMÆNGDE TIL CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/ PROGRAMMERE MENGDEN FOR CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

⚠ Se sikkerhedsanvisningerne (20) (21) (22)/Les sikkerhetsinstruksene (20) (21) (22)

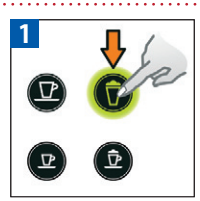
ℹ Følg trinene 1-5 i afsnittet "Tilberedning af Cappuccino og Latte Macchiato".

ℹ Følg trinnene 1–5 i avsnittet «Tilberedning av Cappuccino og Latte Macchiato».

ℹ Mælk: min. 30 ml / maks. 200 ml
Kaffe: min. 25 ml / maks. 300 ml.

ℹ Melk: min. 30 ml / maks 200 ml
Kaffe: min. 25 ml / maks 300 ml.

1



Tryk og hold Cappuccino eller Latte Macchiato knappen inde. Skumning af mælken starter. Knappen blinker hurtigt: programmeringstilstand.

Trykk og hold inne Cappuccino- eller Latte Macchiato-knappen. Melkeskummingen starter. Knappen blinker raskt: programmeringsmodus.

2

Slip knappen når den ønskede mængde skum er nået. Knappen blinker hurtigt: programmeringstilstand.

Slipp knappen når du har oppnådd ønsket mengde melkeskum.
Knappen blinker raskt: programmeringsmodus.

3

Tryk og hold den samme knap inde. Brygningen starter. Slip knappen når den ønskede mængde kaffe er nået. Indstillingen er nu nået til næste tilberedning. Knappen blinker 3 gange: Bekræft den nye mængde.

Trykk og hold den samme knappen inne. Bryggingen starter. Slipp knappen når du har oppnådd ønsket mengde kaffe. Oppskriftsmengden er nå lagret for de neste tilberedningene. Knappen blinker tre ganger: Bekreft den nye oppskriftsmengden.

RENSNING EFTER HVER TILBEREDNING AF KAFFEDRIKKE MED MÆLK/ ⚠ Se sikkerhedsanvisningerne (17) (20) (21)/Les sikkerhetsinstruksene (17) (20) (21)
RENSING ETTER HVER TILBEREDTE MELKEOPPSKRIFT

DK
NO

1

Sæt en beholder under mælkedysen.

Plassér en beholder under melketrakten.

2

Tryk på knappen "CLEAN" og hold den inde indtil maskinen stopper processen automatisk. Knapperne til kaffe og kaffedrikke blinker. Skylningsprocessen tager ca. 10 sekunder. Konstant lys: skylningen er gennemført.

Trykk og hold inne CLEAN-knappen til maskinen stopper å pumpe automatisk. Melkeoppskriftsknappen blinker: Renseprosessen pågår i omtrent 10 sek. Stabilt lys: renseprosess fullført.

3

Frakoble mælkebeholderen fra maskinen og sæt den i købeskabet.

ℹ Denne mælk bør ikke gemmes mere end 2 dage.

Koble RCS fra maskinen og sett den i kjøleskapet. Lukk maskinens dampkoblingsdør.

ℹ Denne melken bør ikke oppbevares i mer enn to dager.

4

Alle komponenterne til mælkebeholderen er godkendt til brug i opvaskemaskine. To gange om ugen følges afsnittet om "Behandling af Rapid Cappuccino System (R.C.S) to gange om ugen".

Alle komponenter i melkebeholderen kan vaskes i oppvaskmaskin. Følg avsnittet Vedlikehold Rapid Cappuccino System (RCS) to ganger i uken.

DAGLIG RENGØRING/
DAGLIG RENGJØRING

1

ℹ Stærke eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler må ikke benyttes. Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel for at rengøre overfladerne på maskinen. Må ikke puttes i opvaskemaskinen.

ℹ Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av maskinens overflate. Må ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

Fjern drypbakken, kapselbeholderne og vandbeholderen. Tøm og skyl. Både venstre og højre drypgitre kan nemt fjernes og rengøres. Rengør kaffehanen med en fugtig klud.

Fjern dryppfatet, kapselbeholderen og vanntanken. Tøm og skyll. Både venstre og høyre rist kan fjernes for enkel rengjøring. Rengjør kaffeutløpet jevnlig med en fuktig klut.

BEHANDLING AF MÆLKEBEHOLDEREN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM R.C.S) TO GANGE OM UGEN/
VEDLIKEHOLD RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (RCS) TO GANGER I UKEN

Afmonter Rapid Cappucciono System. Se afsnittet om Montering / Afmontering af "Rapid Cappuccion system (R.C.S)".

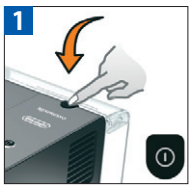
Demonter Rapid Cappuccino System. Se avsnittet «Montering/demontering av Rapid Cappuccino system (RCS)».

1

Alle komponenterne til mælkebeholderen sættes i opvaskemaskinens øverste sektion mindst to gange om ugen.

Plasser alle komponentene i den øverste delen av oppvaskmaskinen minst to ganger i uken.

TØMNING AF SYSTEMET FØR EN PERIODE UDEN BRUG ELLER FØR EN REPARATION/
TØM SYSTEMET FØR EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROSTBESKYTTELSE ELLER FØR EN REPARASJON

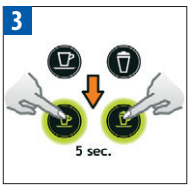


Tænd maskinen.

Slå på maskinen.

Fjern vandbeholderen. Luk håndtaget (uden kapsler indeni). Sæt en beholder under kaffehanen.

Fjern vanntanken. Steng luken (uden noen kapsel inni). Plasser en beholder under kaffeutløpet.



Tryk på Cappuccino og Espresso knapperne på samme tid i 5 sekunder. Knapperne blinker skiftevis: Tømning af systemet er i gang.

Trykk inn Cappuccino- og Espresso-knappene samtidig i fem sekunder. Tilberedningsknappene blinker vekselvis: tømmemodus pågår.

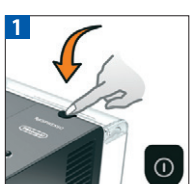
Når processen er færdig, slukker maskinen automatisk.

Maskinen vil slå seg av automatisk når prosessen er ferdig.

ENERGIBESPARENDE PROGRAM/
ENERGISPARINGSKONSEPT

Denne maskine er udstyret med en fremragende forbrugsprofil samt automatisk slukfunktion (0W), dette gør det muligt at spare energi. Maskinen slukker automatisk 9 minutter efter den sidst er blevet brugt.

Denne maskinen er utstyrt med en førsteklasses strømforbruksprofil så vel som en automatisk avslåingsfunksjon (0 W) som gjør det mulig for deg å spare strøm. Apparatet vil slå seg av 9 minutter etter siste bruk.

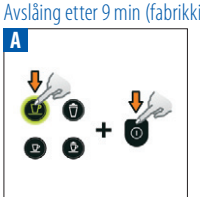


Sluk maskinen.

Slå av maskinen.

Aktivering af automatisk slukning efter 9 min (fabriksindstilling)

Avslåing etter 9 min (fabrikkinnstilling)

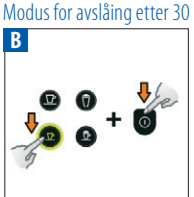


Tryk og hold Lungo knappen inde imens du tænder maskinen.

Trykk og hold Lungo-knappen inne og slå på maskinen.

Aktivering af automatisk slukning efter 30 min

Modus for avslåing etter 30 min

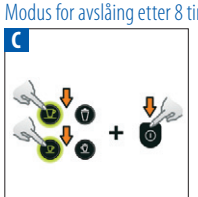


Tryk og hold Espresso knappen inde imens du tænder maskinen.

Trykk og hold Espresso-knappen inne og slå på maskinen.

Aktivering af automatisk slukning efter 8 timer

Modus for avslåing etter 8 timer



Pres og hold både Lungo og Espresso knappen inde imens du tænder maskinen.

Trykk og hold både Lungo- og Espresso-knappene inne og slå på maskinen.

AFKALKNING/ ⚠ Se sikkerhedsanvisninger (24)/Les sikkerhetsinstruksene (24)
AVKALKING

DK
NO

1

Afkalk maskinen når Cappuccino knappen lyser orange i tilstanden klar (afkalknings alarm).

Fjern kalk fra maskinen når Cappuccino-knappen lyser oransje i klarmodus (avkalkingspåminnelse).

2

Tøm drypbakken og kapselbeholderen. Fyld vandbeholderen med 100 ml *Nespresso* afkalkningsmiddel og 500 ml vand.

Tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler.

Fyll vanntanken med 100 ml *Nespresso* avkalkingsmiddel og 500 ml vann.

3

Åben lågen for at finde afkalkningsrøret. Forbind afkalkningsrøret til dampforbindelsen på maskinen.

Åpne døren til avkalkingsrøret Koble avkalkingsrøret inn i dampkoblingen på maskinen.

4

Maskinen er nu i afkalkningstilstand (70° graders indstilling). Cappucciono knappen blinker orange.

Maskinen går nå i avkalkingsmodus (innstilt på 70 °C).

Cappuccino-knappen blinker oransje.

5

Placer en beholder på minimum 1 liter under både kaffehanen og afkalkningsrøret.

Plasser en beholder på minimum én liter under både kaffeutløpet og avkalkingsrørdysen.

6

Tryk på cappuccino knappen. Afkalkningsmidlet flyder skiftevis igennem kaffehanen, afkalkningsrøret og drypbakken. Cappuccino og Macchiato knapperne blinker skiftevis.

Trykk på Cappuccino-knappen.

Avkalkingsproduktet flyter vekselvis gjennom kaffeutløpet, avkalkingsrøret og dryppfatet.

Cappucino- og Macchiato-knappene veksler på å blinke.

7

Når afkalkningsprogrammet er færdigt(vandtanken er tom), blinker cappuccino knappen.

Når avkalkingssyklusen er ferdig (vanntanken går tom) vil Cappuccino-knappen blinke.

8

Tøm kapselbeholderen og drypbakken. Skyl vandbeholderen og fyld den med drikkevand til punktet MAX. Gentag processen fra punkt 5.

Tøm beholder for brukte kapsler og dryppfat og skyll og fyll vanntanken med friskt rent vann opp til MAX-nivået. Gjenta trinn 5.

Tryk på cappuccino knappen igen. Renseprocessen fortsætter igennem kaffehanen, afkalkningsrøret og drypbakken indtil vandtanken er tom. Cappuccino og Macchiato knapperne blinker skiftevis.

Trykk en gang til på Cappuccino-knappen. Rensesyklusen fortsetter via kaffeutløpet, avkalkingsrøret og dryppfatet helt til vanntanken er tom. Cappucino- og Macchiato-knappene veksler på å blinke.

Så snart afkalkningsprocessen er færdig, slukker maskinen.

Maskinen vil slå seg av når renseprosessen er ferdig.

Fjern og opbevar afkalkningsrøret. Tøm drypbakken og kapselbeholderen. Fyld vandbeholderen med frisk vand.

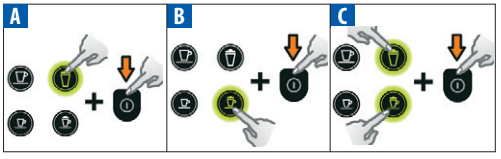
Fjern avkalkingsrøret og oppbevar det til siden. Tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler. Fyll vanntanken med friskt rent vann.

Rengør maskinen med en fugtig klud. Afkalkningsprocessen er nu færdig.

Vask maskinen med en fuktig klut.
Du er nå ferdig med å avkalke maskinen.

INDSTIL VANDETS HÅRDHED/ INNSTILLING FOR VANNHARDHET

Sluk maskinen.
Slå av maskinen.



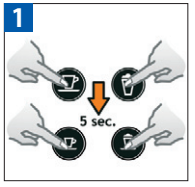
Tryk på de viste knapper og hold dem inde. Tænd maskinen igen.
Trykk og hold de anviste knappene inne og slå på maskinen.

A Blød vandhårdhed Lite vannhardhet	B Mellem vandhårdhed middels vannhardhet	C Hård vandhårdhed stor vannhardhet
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180–360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

ℹ Knapperne blinker 3 gange: vandets hårdhed er indstillet.

ℹ programmerte knapper blinker tre ganger: vannhardheten er innstilt.

GENDANNELSE AF FABRIKSINDSTILLINGERNE/ GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILT MENGDE



Tryk på alle 4 knapper i 5 sekunder (maskinen skal være tændt). Alle knapperne blinker 3 gange: alle indstillinger er gendannet.

Trykk inn alle de fire knappene i fem sekunder (når maskinen er påslått). Alle knappene blinker tre ganger: Alle mengdene nullstilles.

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)

Mælk*: 150 ml / Kaffe: 40 ml
Melk*: 150 ml (5 oz) / Kaffe: 40 ml (1,35 oz)

40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)

Mælk*: 50 ml / Kaffe: 40 ml
Melk*: 50 ml (1,7 oz) / Kaffe: 40 ml (1,35 oz)

* Mælkeskumsmængden afhænger af mælketypen samt dens temperatur.

* Melkeskummengden er avhengig av hvilken type melk som brukes, og dens temperatur.

FEJLFINDING/FEILSØKING

Ingen lysindikator.	➔ Kontroller strømforsygning, stik, spænding og sikring. Kontakt *Nespresso* Club i tilfælde af problemer.
Ingen kaffe, intet vand.	➔ Vandbeholderen er tom. Fyld vandbeholderen med vand. ➔ Afkalk om nødvendigt. Se afsnittet om afkalkning.
Kaffen kommer meget langsomt ud.	➔ Hastigheden afhænger af kaffevarianten. ➔ Afkalk om nødvendigt. Se afsnittet om afkalkning.
Kaffen er ikke varm nok.	➔ Forvarm koppen. ➔ Afkalk om nødvendigt. Se afsnittet om afkalkning.
Kapselområdet er utæt (vand i kapselbeholder).	➔ Placer kapslen korrekt. Kontakt *Nespresso* Club, hvis der opstår utætheder.
Blinker uregelmæssigt.	➔ Kontakt *Nespresso* Club.
Der løber kun vand ud, ingen kaffe (selvom kapsel er sat i).	➔ Kontakt *Nespresso* Club.
Håndtaget kan ikke lukkes helt.	➔ Tøm kapselbeholderen. Vær sikker på at ingen kapsler har sat fast inde i kapselbeholderen.
Kvaliteten af mælkeskummet er ikke optimal.	➔ Brug letmælk eller sødmælk ved en køleskabstemperatur på ca.4° C. Skyl efter hver kaffe tilberedning med mælk (se s.11) / Afkalk maskinen (se s.13).
Cappucino knappen lyser orange.	➔ Afkalk maskinen.
Cappucino knappen blinker orange.	➔ Maskinen er i afkalkningstilstand.
Alle knapperne blinker skiftevis.	➔ Maskinen er i tømningstilstand.
Intet lyssignal.	➔ Kontroller ledningsnettet, støpselet, spenningen og sikringen. Ved problemer, ring *Nespresso* Club.
Ingen kaffe, ikke noe vann.	➔ Vanntanken er tom. Fyll opp vanntanken ➔ Avkalk om nødvendig; se avsnitt om avkalking.
Kaffen renner ut meget sakte.	➔ Flyten avhenger av kaffevariant ➔ Avkalk om nødvendig; se avsnitt om avkalking.
Kaffen er ikke varm nok.	➔ Forvarm koppen ➔ Avkalk om nødvendig; se avsnitt om avkalking.
Kapselområdet lekker (vann i kapselbeholderen).	➔ Sett inn kapselen på riktig måte. Ring *Nespresso* Club dersom det oppstår lekkasje.
Uregelmessig blinking.	➔ Send apparatet til reparasjon eller ring *Nespresso* Club.
Ingen kaffe kommer ut, bare vann (til tross for innsatt kapsel).	➔ Ved problemer, ring *Nespresso* Club.
Luken stenges ikke helt.	➔ Tøm kapselbeholderen. Kontroller at det ikke er blokkert noen kapsel inni kapselbeholderen.
Kvaliteten på melkeskummet er ikke i samsvar med standarden.	➔ Bruk skummet eller lettskummet melk med kjøleskapstemperatur (rundt 4 °C) / Skyll etter hver gangs bruk av melk (se s. 11) / Avkalk maskinen (se s. 13).
Cappuccino-knappen lyser oransje.	➔ Avkalk maskinen.
Cappuccino-knappen blinker oransje.	➔ Maskinen er i avkalkingsmodus.
Samtlige knapper veksler på å blinke.	➔ Maskinen er i tømmemodus.

SPECIFIKATIONER/ SPESIFIKASJONER

DK NO

∿	220–240 V, 50/60 Hz, 1400 W
Pmax	Maks. 19 bar
kg	~ 4.5 kg
	0.9 liter
	0.35 liter
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

KONTAKT *NESPRESSO* CLUB/ KONTAKT *NESPRESSO* CLUB

For yderligere information i forbindelse med problemer eller generel rådgivning, kontakt *Nespresso* Club. Kontaktdetaljer om *Nespresso* Club kan findes i "Velkommen til *Nespresso*" folderen, som er vedlagt maskinemballagen eller på nespresso.com

For mer informasjon, ved feil eller for råd, ring *Nespresso* Club. Kontaktopplysninger for *Nespresso* Club finnes i brosjyren «Velkommen til *Nespresso*» i maskinesken eller på www.nespresso.com

BORTSKAFFELSE OG MILJØMÆSSIG OMTANKE/ AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN

Bortskaffelse og miljømæssig beskyttelse • Din maskine indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Adskillelse af de resterende affaldsmaterialer gør det lettere at genanvende de mest værdifulde materialer. Aflever maskinen ved et indsamlingssted. Du kan skaffe flere informationer om bortskaffelse fra dine lokale myndigheder.

Avfallshåndtering og miljøhensyn • Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Maskinen inneholder flere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifult råmateriale. Lever apparatet på din miljøstasjon. Nærmere informasjon får du hos dine lokale myndigheter.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM

Vi har forpligtet os til at købe kaffe af den bedste kvalitet dyrket med respekt for miljø og landsbrugssamfund. I 6 år har vi arbejdet sammen med Rainforrest Alliance for at udvikle vores *Nespresso* AAA Sustainable Quality ™ Coffee Program, og er nu forpligtet til at dyrke 80% af vores kaffe fra programmet, Rainforest Alliance Certified ™, fra 2013.

Vi har valgt aluminium som materiale til vores kapsler, fordi det beskytter kaffen og aromaerne i vores *Nespresso* Grands Crus. Aluminium kan genanvendes uendeligt, uden at det mister dets kvalitet. Vi opsætter nye indsamlingssteder til vores kapsler i store Europæriske markeder for at kunne genanvende 75% af alle brugte kapsler i 2013.

Nespresso har forpligtet sig til at designe og lave maskiner, der er innovative, har en høj performance og er smukke. Nu bygger vi miljømæssige fordele ind i designet i vores nye og fremtidige maskiner.

Vi kjøper bare kaffe av høyeste kvalitet og som er høstet på en måte som respekterer miljøet og bondesamfunnene. I mange år har vi samarbeidet med «Rainforest Alliance» i utviklingen av *Nespresso* AAA Sustainable Quality™-kaffeprogrammet, og innen 2013 skal vi hente 80 % av kaffen vår fra dette programmet og bli Rainforest Alliance Certified™.

Vi har valgt aluminium som forpakningsmateriale i våre kapsler fordi det beskytter kaffen og aromaene i våre *Nespresso* Grand Crus. Aluminium kan resirkuleres uten at den mister noe av kvaliteten. Vi er i gang med et kapselinnsamlingssystem på de store europeiske markedene for å tredoble resirkuleringskapasiteten til 75 % innen 2013.

Nespresso sitt mål er å utvikle og markedsføre maskiner som er innovative, høytytende og pene. Nå legger vi inn miljøfordeler i utviklingen av nye og kommende maskiner.

BEGRÆNSET GARANTI/
BEGRENSET GARANTI

Nespresso garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 5 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at forvisse sig om datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Dette apparat overholder EU Direktiv 1999/44/EC. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespresso*s rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejringer eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brug til kommercielle formål, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefra kommende årsager. Denne garanti gælder kun i det land, hvor apparatet er købt eller andre lande, hvor *Nespresso* sælger og servicerer samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. Hvor omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Denne begrænsede garanti udgør hele *Nespresso*s ansvar uanset årsagen. Bortset fra hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Evt. skader eller funktionsfejl, der er opstået i forbindelse med brug af uoriginale *Nespresso*-kapsler, er ikke dækket af denne garanti. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside www.nespresso.com.

Nespresso garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. Dette apparatet overholder EU-direktiv 1999/44/EF. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Denne garantien er kun gyldig i det landet det er kjøpt i eller i et annet land der *Nespresso* selger og vedlikeholder den samme modellen med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet der vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Den begrensede garantien gjelder bare dette merkevarebeskyttede *Nespresso*-produktet. Produkter om er merket med både *Nespresso* sitt varemerke og en annen produsent, styres utelukkende av garantien som er gitt av den andre produsenten. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instrukser om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Enhver defekt eller feilfunksjon som oppstår fordi man bruker andre kapsler enn originale *Nespresso*-kapsler, dekkes ikke av garantien. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

Lattissima+

DK	BRUGSANVISNING	NO	BRUKERMANUAL 4
SE	INSTRUKTIONSMANUAL	FI	KÄYTTÖOHJE 20

SE
FI

NESPRESSO är ett unikt system som gör en lika perfekt kopp kaffe – varje gång.
Alla maskiner från *Nespresso* är utrustade med en unik teknik som garanterar ett tryck på upp till 19 bar. Varje parameter har beräknats med hög precision så att alla aromer från våra Grands Crus-kaffeblandningar kommer till sin rätt. Kaffet blir fylligt och får exceptionell tjock och len crema.

NESPRESSO, on ainutlaatuinen järjestelmä, joka valmistaa täydellistä espressoa kerta toisensa jälkeen.
Kaikissa *Nespresso*-keittimissä on uuttamisjärjestelmä, joka toimii jopa 19 baarin paineella. Jokainen muuttuja on laskettu äärimmäisen tarkasti. Tarkoituksena on varmistaa, että Grand Cru -kahvien kaikki aromit saadaan talteen. Siten kahvi maistuu erinomaiselta ja siinä on paksu ja samettinen crema.

INNEHÅLL/SISÄLTÖ

Varning – När du ser denna symbol, vänligen se säkerhetsanvisningarna för att undvika eventuella skador.
Varoitus- Kun näet tämän merkin, katso turvatoimet haittojen ja vahinkojen välttämiseksi

Information – När du ser denna symbol vänligen läs råden för en säker och riktig hantering av kaffemaskinen.
Tiedotus - Kun näet tämän merkin, huomioi neuvot kakvinkeittimen oikeasta ja turvallisesta käytöstä

Översikt/Kahvinkeittimen osat 20
Säkerhetsanvisningar/Varotoimet 21–22
Första användningen efter en lång period då maskinen inte använts/ Ensimmäinen käyttökerta pitkän tauon jälkeen 23
Kaffeberedning/kahvin valmistus 24
Sätta ihop/plocka isär Rapid Cappuccino Systemet (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino system (R.C.S): kokoaminen / purkaus 24
Tillaga Cappuccino och Latte Macchiato/ Cappuccinon ja Latte Macchiaton valmistus 25
Programmering av vattenmängd/Vesimäärän ohjelmointi 26
Programmering av mängd för Cappuccino/Latte Macchiato/ Cappuccino/Latte Macchiato: määrän ohjelmointi 26
Sköljning efter varje tillagning av mjölkbaserade recept/ Huuhtelu jokaisen maitopohjaisen kavijuoman valmistuksen jälkeen 27
Daglig rengöring/Päivittäinen puhdistus 27
Rengöring av Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.) två gånger i veckan/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.) - huolto kahdesti viikossa 27
Tömning av systemet inför en längre period då maskinen inte används samt som skydd mot frost eller före reparation Laitteen tyhjennys ennen käyttötaukoa, säilytystä pakkasessa tai korjausta 28
Energisparkoncept/Energiansäästökonsepti 28
Avkalkning/Kalkinpoisto 29–30
Inställningar för vattnets hårdhet/Veden kovuusaste 30
Återställning av mängdnivå till fabriksinställningarna/ Määrän palauttaminen tehdasasetuksiin 30
Felsökning/Vianetsintä 31
Specifikationer/Tekniset tiedot 31
Kontakta *Nespresso* Club/Ota yhteys *Nespresso* Club:iin 31
Avfallshantering och miljöhänsyn/Hävittäminen ja ympäristökysymykset 31
ECOLABORATION : ecolaboration.com/ECOLABORATION : www.ecolaboration.com 32
Begränsad garanti/Rajoitettu takuu 33

Förpackningen innehåller/Pakkauksen sisältö

Kaffemaskin
Kahvinkeitin

Set med 16 kapslar
16 kahvisekoitusta

Informationsfolder:
"Välkommen till *Nespresso*"
"Tervetuloa *Nespresso*lle"
- esite

Instruktionsmanual
Käyttöopas

MASKINÖVERSIKT/ KAHVINKEITTIMEN OSAT

A Maskinen utan Rapid Cappuccino Systemet
Laite, jossa ei ole mukana Rapid Cappuccino System

B Maskinen med Rapid Cappuccino Systemet (för Cappuccino)
Laite, jossa ei ole mukana Rapid Cappuccino System (Cappuccinoa varten)

C Maskinen med Rapid Cappuccino Systemet (för Latte Macchiato)
Laite, jossa ei ole mukana Rapid Cappuccino System (Latte Macchiatoa varten)

1 Handtag
Vipu

2 Kaffemunstycke
Kahvisuutin

3 Vattenbehållare (0.9 liter)
Vesisäiliö (0.9 l)

4 Kapselbehållare för använda kapslar
Säiliö käytettyjä kapseleita varten

5 Droppplåda (skjut in för att få plats med latte-macchiatoglas)
Tippakaukalo (työnnä sisään Latte Macchiatoa valmistaessa)

6 Vänster droppgaller
Vasen ritilä

7 Höger droppgaller
Oikea ritilä

8 Förvaringslucka för avkalkningsröret (drag för att öppna)
Kalkinpoistoletkun säilytystilalle kuuluva kansi (vedä avataksesi)

9 Avkalkningsrör
Kalkinpoistoletku

10 Lucka till ånganslutning
Höyryliitimen kansi

11 Ånganslutning
Höyryliitin

12 PÅ/AV-knapp
Päällä-/Pois päältä - painike

Ljusknappar/Taustavalo-painikkeet

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

17 Mjölkkanna (0,35 liter)
Maitosäiliö (0,35 l)

18 Mjölkkannelock
Maitosäiliön kansi

19 Knapp för locköppning
Kannen nostopainike

20 Sköljknapp
Huuhtelupainike

21 Mjölkskumsreglage
Maitovaahdon säädin

22 Min. mjölkskum
Minimimäärä maitovaahtoa

23 Max. mjölkskum
Maksimimäärä maitovaahtoa

24 Anslutningen för Rapid Cappuccino Systemet
Rapid Cappuccino System - liitin

25 Mjölkmunstycke
Maitosuutin

26 Mjölkrör
Maitoletku

Ljusknappsindikator/Selostus Taustavalo-painikkeista

Energisparläge, se sidan 26. När maskinen slås på lyser knapparna i 2 sekunder:
Lungo = automatisk avstängning efter 9 minuter
Espresso = automatisk avstängning efter 30 minuter
Både Lungo och Espresso = automatisk avstängning efter 8 timmar

Energiansäästöasetukset, katso sivu 26. Silloin kun kone kytketään päälle kaikki sen painikkeet vilkkuvat 2 sekunnin ajan. Lungo = virta pois 9 minuutin jälkeen. Espresso = virta pois 30 minuutin jälkeen. Lungo ja Espresso samassa = virta pois 8 tunnin jälkeen

Inställningar för vattnets hårdhet, se sidan 28.
När maskinen slås på lyser knapparna i 2 sekunder:
Latte Macchiato = mjukt vatten
Cappuccino = medelhårt vatten
Latte Macchiato och Cappuccino = hårt vatten

Vedenkovuutta koskevat asetukset, katso sivu 28. Silloin kun kone kytketään päälle kaikki sen painikkeet vilkkuvat 2 sekunnin ajan. Latte macchiato = Pehmeä vesi. Cappuccino = Keskipehmeä vesi. Latte Macchiato+Cappuccino = Kova vesi.

Kaffeläget är redo.
Kahvivalikot ovat käyttövalmiita

Kaffe-och mjölkrecepts-lägena är redo.
Kahvi- ja maitovalikot ovat käyttövalmiita

Avkalkningsvarning, se sidan 27
Kalkinpoistohälytys, katso sivu 27

SÄKERHETSANVISNINGAR

Undvik risker i form av dödlig elektrisk stöt samt brand

1. Koppla endast in maskinen i ett lämpligt, jordat eluttag. Se till att spänningen hos strömkällan är densamma som har specificerats på märkplattan. Användning av felaktig anslutning gör garantin ogiltig.
2. Om en förlängningssladd krävs, ska endast en jordad sladd med en ledningsarea på minst 1,5 mm^2 användas.
3. Dra inte sladden över skarpa kanter. Spänn fast den eller låt den hänga ned. Håll kabeln borta från värme och fukt.
4. Använd inte maskinen om sladden är skadad. Kontakta *Nespresso* Club för information.
5. För att undvika farliga skador får maskinen aldrig placeras på, eller vid sidan av, heta ytor såsom element och radiatorer, spisplattor, ugnar, gasbrännare, öppen eld eller liknande.
6. Placera alltid maskinen på en stabil och plan yta. Ytan måste tåla värme och vätskor såsom vatten, kaffe, rengöringsmedel eller liknande.
7. Koppla bort maskinen från nätströmmen när den inte används under en längre tid.
8. Koppla ifrån genom att dra i själva kontakten och inte i sladden eftersom den kan skadas. Vidrör aldrig sladden med våta händer.
9. Doppa aldrig ned maskinen eller delar därav i vatten. Maskinen eller maskindelarna får inte diskas i diskmaskin, utom Rapid Cappucino Systemet (R.C.S.). Elektricitet och vatten är en farlig kombination som kan leda till dödliga elektriska stötar.
10. Öppna inte maskinen. Det finns farlig spänning på insidan!
11. Stoppa inte in någonting i öppningarna, eftersom detta kan ge upphov till brand eller dödliga elektriska stötar!

Undvik eventuella risker för skada när maskinen används

12. Denna produkt har utvecklats uteslutande för hemmabruk. Vid kommersiellt bruk, felaktig användning eller om man inte följer instruktionsmanualen, frånskriver sig producenten allt ansvar och ingen produktgaranti ges.
13. Maskinen är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för användning i:
    – personalköksutrymmen i anslutning till butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
    – på bondgårdar;
    – av gäster på hotell/motell och i andra liknande boendemiljöer;
    – i "bed and breakfast"-liknande miljöer.
14. Använd inte maskinen om den är skadad eller inte fungerar korrekt. Dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget. Returnera maskinen till *Nespresso* Club för undersökning, reparation eller justering. En skadad maskin kan ge upphov till elektriska stötar, brännskador eller bränder.
15. Den här maskinen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt känsel, fysisk eller mental förmåga alternativt som saknar erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under överinseende av eller om de har fått instruktioner om hur maskinen används från en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med maskinen.
16. Stäng alltid handtaget helt och lyft det aldrig under eller omedelbart efter användning. Skållning kan ske. Placera inga fingrar i kapselfacket eller kapselgången. Risk för skador!
17. Placera inga fingrar under kaffe- eller mjölkmunstycket då risk för skållning finns.
18. Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel. Vatten kan rinna runt kapseln när den inte har perforerats av bladen och kan i sin tur skada maskinen.
19. Använd inte maskinen utan droppskål och droppgaller för att undvika att spilla vätska på omgivande ytor.
20. Använd alltid mjölkkannan (Rapid Cappuccino System) som följer med maskinen. Risk för skållning finns om mjölkbehållaren inte sätts i korrekt.
21. Mjölkmunstycket blir varmt. Risk för brännskador. Iaktag försiktighet vid användning.
22. Om du har programmerat in kaffevolymer över 150 ml: Låt maskinen svalna av 5 minuter innan du tillagar nästa kopp kaffe. Annars finns det risk för överhettning!
23. Använd inte starka disk- eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor.
24. Avkalka maskinen när du ser avkalkningsvarningen. Läs noggrant säkerhetsanvisningarna på förpackningen med avkalkningsmedel. Avkalkningsvätskan kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. Vi rekommenderar *Nespresso*-avkalkningsvätska, som finns tillgängligt från *Nespresso* Club, eftersom den är specialanpassad för din maskin. Använd inte andra produkter (såsom vinäger) som kan påverka kaffets smak. För mer information om avkalkning, kontakta *Nespresso* Club.
25. Denna maskin fungerar med kapslar från *Nespresso*, som du bara kan få genom *Nespresso* Club. Din *Nespresso*-maskins funktionalitet och livslängd garanteras endast vid användning av *Nespresso*-kapslar.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER
Överlämna dem till eventuell efterföljande användare

Den här instruktionsmanualen finns också tillgänglig i PDF-format på www.nespresso.com.

SE
FI

VAROTOIMET

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon riskit

1. Kytke laite ainoastaan maadoitetuun pistorasiaan. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin laitteen arvokilvessä. Sopimattoman pistorasian käyttö mitätöi takuun.
2. Mikäli jatkojohto on tarpeen, sen pitää olla maadoitettu ja poikkipinnan on oltava vähintään 1,5 mm^2.
3. Älä vedä johtoa terävien reunojen yli. Kiinitä se seinään koukkukiinnikkeillä tai anna johdon roikkua alaspäin. Pidä johto suojassa kuumuudelta ja kosteudelta.
4. Jos sähköjohto on vaurioitunut, älä käytä laitetta. Palauta laite korjattavaksi valmistajalle, *Nespresso* Club:iin tai toimita se muuhun huolto- ja korjauspalveluun.
5. Vaurioiden välttämiseksi älä koskaan aseta laitetta kuumien pintojen, kuten lämpöpattereiden, keittolevyjen, kaasupolttimien, avotulen tai vastaavan päälle tai läheisyyteen.
6. Aseta laite aina tukevien ja suorien tasojen päälle. Valitun tason on kestettävä kuumuutta ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta tai vastaavaa.
7. Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
8. Irrota laite pistorasiasta pitämällä kiinni pistotulpasta; älä vedä johdosta tai se saattaa vaurioitua. Älä koskaan kosketa sähköjohtoa märin käsin.
9. Älä ikinä upota laitetta tai sen osia veteen. Älä koskaan laita laitetta tai sen osia astianpesukoneeseen, paitsi Rapid Cappuccino System (R.C.S). Sähkö ja vesi yhdessä ovat erittäin vaarallisia ja voivat johtaa tappavaan sähköiskuun.
10. Älä avaa laitetta. Vaarallinen jännite sen sisällä!
11. Älä laita mitään laitteen aukkoihin. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun!

Vältä mahdollista vauriota laitetta käyttäessä

12. Tämä tuote on suunniteltu ainoastaan kotikäyttöä varten. Kaikki kaupallinen käyttö, virheellinen käyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa siihen, että valmistajan takuu lakkaa ja mitätöityy.
13. Tämä on pelkkä kodinkone. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi:
- kauppojen henkilökuntakeittiöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maatiloilla;
- hotelleissa, motelleissa ja muiden majoitusrakennusten ympäristöissä
14. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi täydellisesti. Irrota välittömästi pistoke pistorasiasta. Palauta laite *Nespresso* Club:iin tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovammoja ja tulipalon.
15. Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset ja henkiset ominaisuudet ovat rajallisia tai joilta puuttuu kokemus ja tieto laitteen käytöstä. Laitteen käyttö on kuitenkin mahdollista mikäli paikan päällä on myös tilannetta valvovia tai käyttöopastusta tarjoavia vastuuhenkilöitä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteen kanssa.
16. Sulje aina vipu äläkä koskaan nosta sitä toiminnan aikana tai heti sen jälkeen. Äkillinen höyrypurkaus saattaa esiintyä. Älä työnnä sormia kapseliosastoon. Loukkaantumisvaara!
17. Älä laita sormia kahvi- tai maitosuuttimen alle. Palovammavaara!
18. Älä koskaan käytä viallista tai vääntynyttä kapselia. Vesi saattaa aiheuttaa tulvan kapseliosastossa, joka taas johtaa koko laitteen vahingoittumiseen väänyneen kapselin reittämisen epäonnistuessa.
19. Älä käytä laitetta ilman tippakaukaloa välttääksesi nestevuodon ympäröiville pinnoille.
20. Käytä aina maitosäilötä (Rapid Cappuccino System), joka toimitetaan koneen kanssa. Palovammavaara jos maitosäiliö ei ole asetettu kunnolla paikoilleen.
21. Maidosuutin saattaa tulla erittäin kuumaksi. Palovammojen vaara. Käytä varoen.
22. Jos sitä ohjelmoidaan 150 ml suurempia kahviamääriä: Anna koneen jäähtyä 5 minuuttia ennen seuraavan kahvin valmistamista. Ylikuumenemisen riski!
23. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia laitteen puhdistuksen yhteydessä. Käytä kosteaa liinaa ja mietoja puhdistusaineita pintojen pesussa.
24. Suorita kalkinpoisto kun näet kalkinpoistovaroituksen. Lue huolellisesti kalkinpoistoa koskevat turvaohjeet pakkauksesta. Kalkinpoisto saattaa olla vaarallista. Vältä aineen joutumista kosketuksiin silmien ja ihon kanssa. Suosittelemme *Nespresson* kalkinpoistopaketin käyttöä, joka on saatavilla *Nespresso* Club:ssa, koska se on kehitetty juuri tätä laitetta varten. Älä käytä muita tuotteita (kuten etikkaa), jotka saattavat vaikuttaa kahvin makuun. Jos sinulla on joitakin muita kalkinpoistoa koskevia kysymyksiä , ota yhteyttä *Nespresso* Club:iin.
25. Tämä kone toimii ainoastaan *Nespresso* Club:sta saatavissa olevilla kapseleilla. Sinun *Nespresso* -laitteen toimivuus ja käyttöikä ovat taatuja ainoastaan *Nespresso*-kapseleiden käytön yhteydessä.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

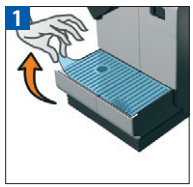
Säilytä ne seuraavaa käyttäjää varten.

Tämä käyttöohjekirja on myös saatavana pdf-muodossa sivustolla nespresso.com

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS/
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA PITKÄN TAUON JÄLKEEN

⚠ Läs först säkerhetsanvisningarna för att undvika risken för dödliga elstötar eller brand. /
Lue ensin varotoimenpiteet hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon riskin välttämiseksi

SE
FI



Avlägsna plastfilmen från både vänster och höger droppgaller, samt från maskinpanelerna.

Poista muovikalvo sekä vasemmasta että oikeasta ritilästä, ja myös laitelevyjen päältä.

Ta ur vattenbehållaren, droppbrickan och kapselbehållaren. Justera kabellängden och stoppa in resten av kabeln i kabelhållaren under maskinen.

Poista vesisäiliö, tippakaukalo ja kapselisäiliö. Säädä johdon pituus ja säilytä ylimääräinen johdon osa koneen alla.

Ställ maskinen upprätt och sätt i kontakten i vägguttaget.

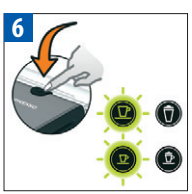
Laita kone pystyasentoon, kytke kone sähköverkkoon.

Vattenbehållaren kan lyftas i locket.

Vesisäiliötä voidaan kantaa sen kannesta pitäen.

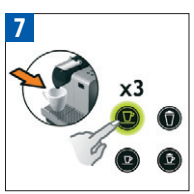
Skölj vattenbehållaren innan du fyller den med drickbart vatten till MAX-nivån.

Huuhtele vesisäiliö ennen täyttöä juomavedellä maksimitasoon asti.



Sätt på maskinen.
Blinkande ljus: maskinen värms upp i ca 40 sek.
Fast bakre ljus: maskinen är redo för användning.
Se avsnitt om knappar, sidan 20.

Käynnistä kone. Vilkkuva valo: kone lämpenee noin 40 sekuntia. Tasainen valo: valmis. Katso taustavalo-painikkeisiin liittyvä osio. Painikeselostus löytyy sivulta 20.



Sköljning: Ställ en behållare under kaffemunstycket och tryck ner lungoknappen. Upprepa tre gånger.

ℹ Alla maskiner testas vid produktion. Spår av kaffepulver kan finnas i sköljvattnet.

Huuhtelu: Laita astia kahvisuutimen alle ja paina lungo-painiketta kolme kertaa.

ℹ Laitteet testataan perusteelliseti valmistuksen jälkeen. Huuhteluvedessä näkyy joskus pienet määrät kahvijauhetta testauksen vuoksi.

Skölj Rapid Cappuccino Systemet (R.C.S.) enligt instruktionerna i avsnittet ”Rengöring av Rapid Cappuccino Systemet (R.C.S.) två gånger i veckan”, sidan 27.

Huuhtele Rapid Cappuccino System (R.C.S.) seuraamalla osio nimeltä “Care of Rapid Cappuccino System (R.C.S) twice a week”, sivu.27

KAFFEBEREDNING/
KAHVIN VALMISTUS

⚠ Se säkerhetsanvisningarna (18)/Katso turvaohjeet (18)

1

Lyft handtaget helt och sätt i en *Nespresso*-kapsel. Stäng handtaget och placera en kopp under kaffemunstycket.

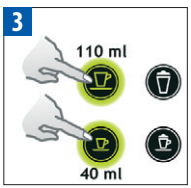
Nosta vipu kokonaan ylös ja laita *Nespresso*-kapseli paikoilleen. Paina vipu alas ja aseta kuppi kahvisuutimen alle.

2

För latte-macchiatoglas, skjut in droppskålen i maskinen.

Valimistaaksesi lasi Latte Macchiatoa, paina tippakaukalo koneen sisälle.

3



Tryck in knappen för Espresso (40 ml/1,35 uns) eller Lungo (110 ml/3,7 uns). Tillredningen kommer att stoppa automatiskt. För att stoppa kaffeflödet eller fylla på mer kaffe, tryck på knappen igen.

Paina Espresso- (40 ml / 1,35 oz) tai Lungo- (110 ml / 3,7 oz) painiketta. Valmistus päättyy automaattisesti. Kun haluat lopettaa kahvinvalmistuksen tai valimistaa lisää kahvia täyttääksesi kupin kokonaan, paina painiketta uudelleen.

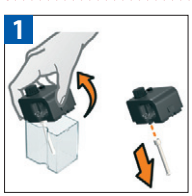
4

Ta koppen. Lyft och stäng handtaget för att kapseln ska falla ner i behållaren för använda kapslar.

Ota kuppi pois. Nosta vipu ensin ja paina se uudelleen alas, jotta kapseli siirtyy käytettyjä kapseleita varten tarkoitettuun säiliöön.

SÄTTA IHOP/PLOCKA ISÄR RAPID CAPPUCCINO SYSTEMET (R.C.S.)/
RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S): KOKOAMINEN / PURKAUS

1



Ta av mjölkkannans lock och ta loss mjölkröret.

Nosta maitosäiliön kansi ja irrota maitoletku kannesta.

2

Avlägsna mjölkskumsreglaget genom att vrida det till (▶) och dra det uppåt.

Poista maitovaahdoa säätävä nuppi kääntämällä se merkkiin asti ja vetämällä se ylös.

3

Avlägsna anslutningen för Rapid Cappuccino Systemet genom att frigöra det från (🔒) till (🔓) och därefter dra ur den.

Poista Rapid Cappuccino System - liitin vääntämällä se merkkien osoittamaan suuntaan ja vetämällä se ulos.

4

Avlägsna mjölkmunstycket genom att dra ur det.

Poista maitosuutin vetämällä se ulos.

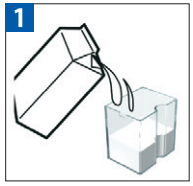
TILLAGA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO/ CAPPUCCINON JA LATTE MACCHIATON VALMISTUS

⚠ Se säkerhetsanvisningarna (18) (22) (23)./Katso turvaohjeet (18) (22) (23)

ℹ För perfekt mjölkskum ska du använda kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C). /Täydellisen maitovaahton aikaansaamiseksi käytä rasvatonta maitoa tai kevytmaitoa; maidon jääkaappilämpötila (noin 4 ° C) on juuri sopiva tähän tarkoitukseen.

SE
FI

1



Fyll mjölkkannan med önskad mängd mjölk.

ℹ När mjölkkannan är tom, skölj noggrant av den och mjölkröret med dricksvatten, innan du fyller den med mjölk igen.

Täytä maitosäiliö haluamallasi määrällä maitoa.

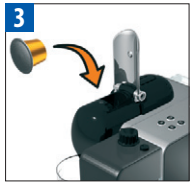
ℹ Kun maitosäiliö tyhjenee täysin, ennen uudelleentäyttöä, huuhtele säiliö ja maitoletku perusteellisesti juomavedellä.

2

Stäng mjölkkannan. Öppna luckan till ånganslutningen genom att skjuta den åt höger. Anslut Rapid Cappuccino Systemet till maskinen. Mjölkreceptknapparna blinkar: Rapid Cappuccinosystemet värms upp. Fast bakre ljus: maskinen är redo för användning.

Sulje maitosäiliö. Avaa höyryliitimen kansi oikealle päin. Aseta Rapid Cappuccino System laitteeseen.

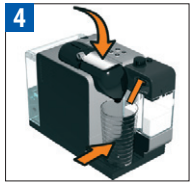
3



Lyft handtaget helt och sätt i en *Nespresso*-kapsel.

Nosta vipu kokonaan ylös ja aseta *Nespresso*-kapseli paikoilleen.

4



Fäll ned handtaget, ställ en cappuccinokopp eller ett latte-macchiatoglas under kaffemunstycket och justera mjölkmunstyckets position.

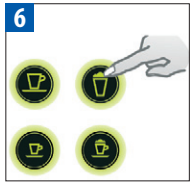
Paina vipu alas ja aseta Cappuccino-kuppi tai Latte Macchiato-lasi kahvisuutimen alle. Säädä maitosuutin sopivaan asentoon.

5

Ställ in mjölkskumsreglaget efter hur mycket skum du vill ha.

Väänä maitovaahoa säätävää nuppia toivomasi maitovaahtomäärän mukaan.

6



Tryck in cappuccino- eller macchiatoknappen. Tillredningen påbörjas efter någon sekund (först mjölken, sedan kaffet) och stannar automatiskt.

Paina Cappuccino- tai Macchiato-painiketta. Vamistus alkaa muutaman sekunnin kuluttua (ensin maito ja sitten kahvi) ja päättyy automaattisesti.

7

När tillredningen avslutats, lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln i behållaren för använda kapslar.

Valmistuksen päädyttyä nosta vipu ensin ylös ja paina se uudelleen alas, jotta kapseli siirtyy käytettyjä kapseleita varten tarkoitettuun säiliöön.

8

Skölj efter varje användning enligt instruktionerna i "Sköljning efter varje tillagning av mjölkbaserade recept".

Huuhtele jokaisen käyttökerran jälkeen seuraamalla osio "Huuhtelu jokaisen maitopohjaisen kavijuoman valmistuksen jälkeen".

PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD/ VESIMÄÄRÄN OHJELMOINTI

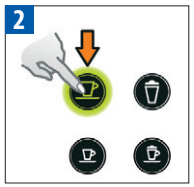
⚠ Se säkerhetsanvisningarna (24)./Katso turvaohjeet (24)

1

Fyll vattenbehållaren med drickbart vatten, slå på maskinen och sätt i en *Nespresso*-kapsel. Stäng handtaget och placera en kopp under kaffemunstycket.

Täytä vesisäiliö, kytke laite päälle ja aseta *Nespresso*-kapseli paikoilleen. Paina vipu alas ja aseta kuppi kahvisuutimen alle.

2



Tryck på och håll in knappen för Espresso eller Lungo. Bryggningen påbörjas.
Snabbt blinkande ljus: programmeringsläge

Paina ja pidä sisällä Espresso- tai Lungo-painiketta. Uuttaminen alkaa. Painike vilkkuu tiheästi: ohjelmointitoimintatila.

3

Släpp knappen när den önskade mängden är nådd.

Päästä painike vapaaksi kun toivomasi kahvimäärä on saavutettu.

4

Vattenmängden sparas nu för nästa tillredning. Knappen blinkar 3 gånger: bekräfta den nya vattenmängden.

ℹ min. 25 ml / max. 300 ml

Vesimäärä on nyt tallennettu seuraavaan kahvinvalmistuskertaan asti. Painike vilkkuu 3 kertaa: vahvista uusi vesimäärä.

ℹ minimimäärä 25 ml / maksimimäärä 300 ml

PROGRAMMERING AV MÄNGD FÖR CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/ CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO: MÄÄRÄN OHJELMOINTI

⚠ Se säkerhetsanvisningarna (22) (23) (24)/Katso turvaohjeet (22) (23) (24)

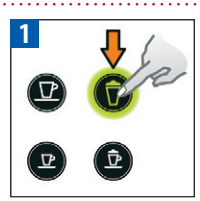
ℹ Följ steg 1-5 av "Tillagning av Cappuccino och Latte Macchiato".

ℹ Seuraa ohjeita 1-5 osiossa "Cappuccinon ja Latte Macchiaton valmistus"

ℹ Mjölk: min. 30 ml / max. 200 ml
Kaffe: min. 25 ml / max. 300 ml

ℹ Maito: minimimäärä 30 ml / maksimimäärä 200 ml
Kahvi: minimimäärä 25 ml / maksimimäärä 300 ml

1



Tryck på och håll in knappen för Cappuccino eller Latte Macchiato. Mjölkskumningen påbörjas.
Snabbt blinkande ljus: programmeringsläge

Paina ja pidä sisällä Cappuccino- tai Latte Macchiato-painiketta. Maidon vaahdotus alkaa. Painike vilkkuu tiheästi: ohjelmointitoimintatila.

2

Släpp knappen när önskad mängd mjölkskum uppnåtts.
Snabbt blinkande ljus: programmeringsläge

Päästä painike vapaaksi kun toivomasi maitovaahdon määrä on saavutettu.

3

Tryck på och håll in samma knapp. Bryggningen påbörjas. Släpp knappen när önskad mängd kaffe uppnåtts. Receptmängden sparas för nästa kaffeberedning. Knappen blinkar 3 gånger: bekräfta den nya receptmängden.

Paina ja pidä sisällä sama painike. Uuttaminen alkaa. Päästä painike vapaaksi kun toivomasi kahvimäärä on saavutettu. Tämäm määrä on nyt tallennettu seuraavaan kahvinvalmistuskertaan asti. Painike vilkkuu 3 kertaa: vahvista uusi kahvimäärä.

SKÖLJNING EFTER VARJE TILLAGNING AV MJÖLKBASERADE RECEPT/
HUUHTELU JOKAISEN MAITOPOHJAISEN KAVIJUOMAN VALMISTUKSEN JÄLKEEN

⚠ Se säkerhetsanvisningarna (19) (22) (23)/Katso turvaohjeet (19) (22) (23)

SE
FI

1

Placera en behållare under kaffemunstycket.

Aseta astia maitosuutimen alle.

2

Tryck på och håll in "CLEAN"-knappen tills maskinen slutar pumpa automatiskt. Knapparna för mjölkbaserade recept blinkar: sköljning ca 10 sekunder.
Stadigt ljus: sköljningen är avslutad

Paina ja pidä sisällä "PUHDISTUS"-painiketta kunnes kone lopettaa vedenoton. Painike vilkkuu: huuhtelu noin 10 sekuntia. Tasainen valo: huuhtelu on suoritettu.

3

Ta loss R.C.S-enheten från maskinen och ställ den i kylskåpet. Stäng luckan till maskinens ånganslutning.

ℹ Mjölken bör användas inom 2 dagar.

Irrota R.C.S. koneesta ja laita se jääkaappiin. Sulje höyryliitimen kansi.

ℹ Tätä maitoa voidaan säilyttää jääkaapissa enintään 2 päivää.

4

Alla delar av mjölkkannan kan diskas i diskmaskin. Två gånger i veckan bör du följa instruktionerna i avsnittet "Rengöring av Rapid Cappuccino-Systemet två gånger i veckan".

Kaikki maitosäiliön osat voidaan pestä astianpesukoneessa. Kahdesti viikossa seraa ohjeita osiossa "Rapid Cappuccino System-huolto kahdesti viikossa".

DAGLIG RENGÖRING/
PÄIVITTÄINEN PUHDISTUS

1

ℹ Använd inte starka disk- eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor. Maskinen får inte diskas i diskmaskin.

ℹ Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia laitteen puhdistuksen yhteydessä. Käytä kosteaa liinaa ja mietoja puhdistusaineita pintojen pesussa. Älä laita koko laitetta astianpesukoneeseen.

Ta ur droppbrickan, kapselbehållaren och vattenbehållaren. Töm och skölj enheterna. Såväl det vänstra som det högra gallret kan tas loss för enkel rengöring. Rengör kaffemunstycket regelbundet med en fuktig trasa.

Poista tippakaukalo, kapselisäiliö ja vesisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele ne. Sekä oikea että vasen ritilä voidaan irrottaa kevyttä puhdistusta varten. Puhdista kahvisuutin pehmeällä liinalla säännöllisin väliajoin.

RENGÖRING RAPID CAPPUCCINO-SYSTEMET (R.C.S.) TVÅ GÅNGER I VECKAN/
RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) - HUOLTO KAHDESTI VIIKOSSA

Plocka isär Rapid Cappuccino Systemet. Se "Sätt ihop/plocka isär Rapid Cappuccino Systemet (R.C.S.)"

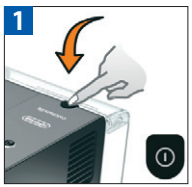
Purkaa Rapid Cappuccino System. Katso osio "Rapid Cappuccino System (R.C.S.) - kokoaminen / purkaus"

1

Diska alla delar i övre delen av diskmaskinen minst två gånger i veckan.

Laita kaikki osat astianpesukoneen yläosaan vähintään kahdesti viikossa.

TÖMNING AV SYSTEMET INFÖR EN LÄNGRE PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNDS SAMT SOM SKYDD MOT FROST ELLER FÖRE REPARATION/
LAITTEEN TYHJENNYS ENNEN KÄYTTÖTAUKOA, SÄILYTYSTÄ PAKKASESSA TAI KORJAUSTA

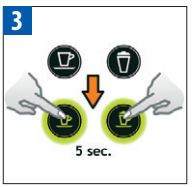


Starta maskinen.

Kytke kone päälle.

Avlägsna vattenbehållaren. Stäng handtaget (utan kapsel inuti). Placera en behållare under kaffemunstycket.

Poista vesisäiliö. Paina vipu alas (ilman kapselia sisällä). Aseta astia kahvissuutimen alle.



Tryck och håll ner cappuccino- och espresso-knapparna samtidigt under 5 sekunder. Knapparna blinkar omväxlande: tömningsläge

Paina Cappuccino- ja Espresso- painikkeita samanaikaisesti 5 sekuntia. Valmistuspainikkeet vilkkuvat vuorotellen: tyhjennystoimintatila on käynnissa.

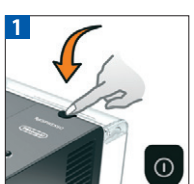
När processen är avslutad stängs maskinen av automatiskt.

Kun tämä prosessi on ohi, kone sammuu automaattisesti.

ENERGISPARKONCEPT/
ENERGIANSÄÄSTÖKONSEPTI

Denna maskin är utrustad med en optimerad energiförbrukningsprofil samt en automatisk avstängningsfunktion (0 W) så att du kan spara energi. Maskinen stängs av automatiskt efter 9 minuters inaktivitet.

Tämä kone on varustettu erinomaisella energiankulutusprofiilillä ja automaattisella virrankatkaisutoiminnolla (0W), jonka avulla voit säästää energiaa. Laite sammuu 9 minuuttia viimeisen käytön jälkeen.



Stäng av maskinen

Sammuta kone

Aktivering av energisparläge efter 9 minuter (fabriksinställning)

Aseta virran katkaisu 9 minuutin jälkeen (tehdasasetus)

Tryck och håll inne lungoknappen och slå på maskinen.

Paina ja pidä sisällä Lungo-painiketta ja kytke kone päälle.

Aktivering av energisparläge efter 30 minuter

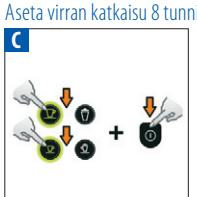
Aseta virran katkaisu 30 minuutin jälkeen

Tryck och håll inne espressoknappen och slå på maskinen.

Paina ja pidä sisällä Espresso-painiketta ja kytke kone päälle.

Aktivering av energisparläge efter 8 timmar

Aseta virran katkaisu 8 tunnin jälkeen



Tryck och håll inne både lungo- och espresso-knappen och slå på maskinen.

Paina ja pidä sisällä sekä Lungo- että Espresso-painiketta ja kytke kone päälle.

AVKALKNING/ ⚠ Se säkerhetsanvisningarna (26)/Katso turvaohjeet (26)
KALKINPOISTO

SE
FI

1

Avkalka maskinen när cappuccinoknappen lyser orange i redo-läget (avkalkningsvarning).

Suorita kalkinpoisto kun Cappuccino-painikkeeseen ilmestyy oranssi taustavalo valmistilassa (kalkinpoistohälytys)

2

Töm droppbrickan samt behållaren för använda kapslar. Fyll vattenbehållaren med 100 ml avkalkningsmedel från *Nespresso* och 500 ml vatten.

Tyhjennä tippakaukalo ja kapselisäiliö. Täytä vesisäiliö 100 ml:lla *Nespresso*-kalkinpoistoainetta ja 500 ml:lla vettä.

3

Öppna förvaringsluckan för avkalkningsröret. Sätt avkalkningsröret i maskinens ånganslutning.

Avaa kalkinpoistoletkun säilytyslokeron kansi. Kytke kalkinpoistoletku höyryliittimeen.

4

Maskinen går in i avkalkningsläge (70°C). Cappuccinoknappen blinkar orange.

Koneen kalkinpoistotoimintatila on päällä (70°C asetuksena).

5

Ställ en behållare som rymmer minst 1 liter under både kaffemunstycket och avkalkningsrörets munstycke.

Aseta vähintään 1 litran astia sekä kahvisuutimen että kalkinpoistoletkun alle.

6

Tryck på cappuccinoknappen. Avkalkningsmedlet rinner omväxlande genom kaffemunstycket, avkalkningsröret och droppbrickan. cappuccino- och macchiatoknapparna blinkar omväxlande.

Paina Cappuccino-paineketta. Kalkinpoistoneste valuu vuorotellen kahvisuutimen, kalkinpoistoletkun ja tippakaukalon läpi. Cappuccino- ja Macchiato-painikkeet vilkkuvat vuorotellen.

7

När avkalkningscykeln är avslutad (vattenbehållaren har tömts) blinkar endast cappuccinoknappen.

Cappuccino-painike alkaa vilkkua silloin kun kalkinpoistoprosessi on ohi (vesisäiliö on täysin tyhjä).

8

Töm behållaren för använda kapslar samt droppbrickan, skölj ur och fyll vattenbehållaren med färskvatten till MAX-nivån. Upprepa steg 5.

Tyhjennä tippakaukalo ja kapselisäiliö.

Ensin huuhtele ja täytä vesisäiliö juomavedellä maksimimerkkiin asti. Toista uudelleen 5.ohjeen vaiheet.

Tryck på cappuccinoknappen igen. Sköljcykeln fortsätter genom kaffemunstycket, avkalkningsröret och droppbrickan tills vattenbehållaren tömts. Cappuccino- och macchiatoknapparna blinkar omväxlande.

Paina uudelleen Cappuccino-painiketta. Huuhtelu jatkuu kahvisuutimen, kalkinpoistoputken ja tippakaukalon läpi niin kauan, kunnes vesisäiliö on täysin tyhjä. Cappuccino- ja Macchiato-painikkeet vilkkuvat vuorotellen.

Så fort sköljningsprocessen är avslutad så stänger maskinen av sig.

Kone sammuu kun huuhteluprosessi on ohi.

Ta ur och lägg tillbaka avkalkningsröret i förvaringsutrymmet. Töm droppbrickan samt behållaren för använda kapslar. Fyll vattenbehållaren med färskt vatten.

Irrota kalkinpoistoputki ja aseta se takaisin säilytyslokeroon. Tyhjennä tippakaukalo ja kapselisäiliö. Täytä vesisäiliö tuoreella juomavedellä.

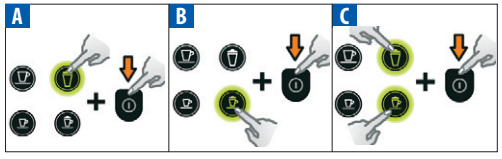
Använd en fuktig trasa för att rengöra maskinen. Du är nu klar med avkalkningen av din maskin.

Puhdista laite pehmeällä liinalla. Olet nyt suorittanut valmiiksi koneen kalkinpoiston.

INSTÄLLNINGAR FÖR VATTNETS HÅRDHET/ VEDEN KOVUUSASTE

Stäng av maskinen

Sammuta kone



Tryck på och håll nere de markerade knapparna och sätt på maskinen.

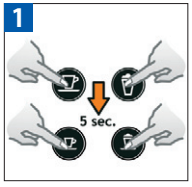
Paina ja pidä sisällä osoitettuja painikkeita, ja kytke kone päälle.

A Mjukt vatten Pehmeä vesi	B Medelhårt vatten Keskipehmeä vesi	C Hårt vatten Kova vesi
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180–360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

Programmerade knappar blinkar 3 gånger: vattnets hårdhet har ställts in

Ohjelmoidut painikkeet vilkkuvat 3 kertaa: vedenkovuus on asetettu

ÅTERSTÄLLNING AV MÄNGDNIVÅ TILL FABRIKSINSTÄLLNINGARNA/ MÄÄRÄN PALAUTTAMINEN TEHDASASETUKSIIN



Tryck och håll ner alla fyra knapparna under 5 sekunder (När maskinen är påslagen). Alla knapparna blinkar 3 gånger: alla mängdnivåer är återställda.

Paina kaikkia 4 painiketta 5 sekuntia (kun kone on kytketty päälle). Kaikki painikkeet vilkkuvat 3 kertaa: tehdasasetusten mukaiset määrät ovat nyt voimassa.

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)

Mjölk*: 150 ml (5 oz)/Kaffe: 40 ml (1.35 oz)
Maito*: 150ml (5 oz) / Kahvi: 40 ml (1.35 oz)

40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)

Mjölk*: 50 ml (1.7 oz)/Kaffe: 40ml (1.35 oz)
Maito*: 50ml (1.7 oz) / Kahvi: 40 ml (1.35 oz)

* Mängden mjölkskum beror på vilken typ av mjölk som används och dess temperatur.

* Maitovaahdon määrät riippuvat maiton rasvaisuudesta ja maidon lämpötilasta

FELSÖKNING/VIANETSINTÄ

Inget ljus.	➔ Kontrollera strömmen: ledning, spänning och säkring. Vid problem, kontakta *Nespresso* Club.
Inget kaffe, inget vatten.	➔ Vattenbehållaren är tom, fyll den med drickbart vatten. ➔ Avkalka maskinen om nödvändigt; se avsnitt om avkalkning.
Kaffet kommer ut mycket sakta.	➔ Kaffeflödets hastighet beror på kaffesorten ➔ Avkalka om nödvändigt; se avsnittet om avkalkning.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	➔ Förvärm koppen. ➔ Avkalka om nödvändigt; se avsnittet om avkalkning.
Kapselområdet läcker (vatten i kapselbehållaren).	➔ Placera kapseln korrekt. Om läckaget fortsätter, ring till *Nespresso* Club.
Oregelbundet blinkande.	➔ Ring till *Nespresso* Club.
Inget kaffe, endast vatten kommer ut (trots ilagd kapsel).	➔ Vid problem, kontakta *Nespresso* Club.
Handtaget stängs inte helt	➔ Töm kapselbehållaren. Kontrollera att inga kapslar sitter fast inuti behållaren.
Kvaliteten på skummet blir inte bra	➔ Använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C)./Skölj efter varje mjölkbaserad tillredning (se sidan 27)./Avkalka maskinen (se sidan 29).
Cappucinoknappen lyser orange	➔ Avkalka maskinen
Cappucinoknappen blinkar orange	➔ Maskinen är i avkalkningsläge
Alla knappar blinkar omväxlande	➔ Maskinen töms.
Ei valomerkkiä	➔ Tarkista pistorasia, pistoke, verkkojännite ja sulake. Jos on ongelmia, soita *Nespresso* Club:iin.
Ei kahvia, ei vettä.	➔ Vesisäiliö on tyhjä. Täytä se. ➔ Suorita kalkinpoisto jos on tarpeellista; katso kalkinpoistoa koskeva osio.
Kahvi tulee ulos kahvisuutimesta hyvin hitaasti .	➔ Virtausnopeus riippuu kahvilajikkeesta. ➔ Suorita kalkinpoisto jos on tarpeellista; katso kalkinpoistoa koskeva osio.
Kahvi ei ole tarpeeksi kuuma.	➔ Esilämmitä kuppi. ➔ Suorita kalkinpoisto jos on tarpeellista; katso kalkinpoistoa koskeva osio.
Kapseliosasto vuotaa (kapselisäiliössä on vettä).	➔ Aseta kapseli kunnolla paikoilleen. Jos sattuu vesivuotoja, soita *Nespresso* Club:iin
Epäsäännöllinen vilkkuminen.	➔ Toimita laite korjaukseen tai soita *Nespresso* Club:iin.
Ei kahvia, pelkkä vesi tulee ulos (asennetusta kapselista huolimatta).	➔ Jos on ongelmia, soita *Nespresso* Club:iin.
Vipu ei mene täysin alas painaessa	➔ Tyhennä kapselisäiliö. Varmista ettei kapselisäiliö ole tukkeutunut yksittäisen kapselin takia.
Maitovaahdon laatu on huono	➔ Käytä rasvatonta maitoa tai kevytmaitoa; jääkaappilämpötila (noin 4° C) on sopiva. / Huuhtele jokaisen maitopohajaisen kahvin valmistuksen jälkeen (katso sivu 27). Suorita kalkinpoisto (katso sivu 29).
Cappuccino-painikkeessa on oranssi tustavalo	➔ Suorita kalkinpoisto
Cappuccino-painike vilkkuu oranssina	➔ Kalkinpoistotoimintatila on päällä
Kaikki painikkeet vilkkuvat vuorotellen	➔ Tyhjennystoimintatila on päällä.

SPECIFIKATIONER/ TEKNISET TIEDOT

SE
FI

∿	220–240 V, 50/60 Hz, 1400 W
Pmax	19 bar
kg	~ 4.5 kg
	0.9 l
	0.35 l
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

KONTAKTA *NESPRESSO* CLUB/ OTA YHTEYS *NESPRESSO* CLUB:IIN

För mer information, vid problem eller för att få råd, kontakta *Nespresso* Club. Kontaktinformation till *Nespresso* Club finns i informationsfoldern "Välkommen till *Nespresso*" som medföljer din maskin eller på www.nespresso.com.

Jos sinulla on kysyttävää, joitakin tuotteeseen liittyviä ongelmia tai yksinkertaisesti haet hyviä neuvoja, soita *Nespresso* Club:iin. Yhteystiedot *Nespresso* Club:n yhteystiedot löytyvät "Tervetuloa *Nespressolle*" - esitteestä tai sivustolta nespresso.com

AVFALLSHANTERING OCH MILJÖHÄNSYN / HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖKYSYMYKSET

Avfallshantering och miljöhänsyn • Din maskin innehåller värdefulla material som kan återvinnas eller återanvändas. Separering av återstående avfall, uppdelat efter material, underlättar återvinning av värdefullt råmaterial. Lämna maskinen till din miljöstation. Mer information om återvinning får du från dina lokala myndigheter.

Hävittäminen ja ympäristönsuojelu • Laite sisältää arvomateriaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Lajittelu helpottaa arvomateriaalien kierrätystä ja arvokkaiden raaka-aineiden talteenottoa. Jätä laite keräyspisteeseen. Voit saada tietoa hävittämisesta myös paikallisilta viranomaisilta.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION:ECOLABORATION.COM

Vi köper endast kaffe av absolut högsta kvalitet och som är odlat på ett sätt som respekterar miljön och odlingssamhällena. I sex år har vi samarbetat med "Rainforest Alliance" i utvecklingen av *Nespresso* AAA Sustainable Quality™-programmet och målet är att 2013 ska 80 % av vårt kaffe komma från programmet som är Rainforest Alliance™ certifierat.

Vi har valt aluminium som förpackningsmaterial till våra kapslar för att det skyddar kaffet och aromerna i våra *Nespresso* Grands Crus. Aluminium kan återanvändas oändligt många gånger utan att det förlorar i kvalitet. Vi håller på att etablera ett kapselinsamlingssystem, på de stora europeiska marknaderna, för att tredubbla vår återvinningskapacitet till 75 % 2013.

Målet för *Nespresso* är att designa och utveckla maskiner som är innovativa, användarvänliga och väldesignade. Nu har vi integrerat miljöfördelar i utvecklingen av nya och kommande maskiner.

Olemme sitoutuneet ostamaan erittäin korkealaatuista kahvia, joka on viljelty ymäristöystävällisellä ja maatalousyhteisöjä kunnioittavalla tavalla. 6 vuotta olemme työskennelleet yhdessä Rainforest Alliance:n kanssa *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ -ohjelman kehittämiseksi, ja nyt olemme sitoutuneet hankkimaan 80% kahvista tämän ohjelman kautta. Rainforest Alliance valvoo ojelman toteuttamista vuoteen 2013 asti.

Päädyimme aluminiumiin *Nespresso*-kapseleiden pakkausmateriaalina, koska se suojaa kahvia ja aromeja *Nespresso* Grand Crus-kahvisekoituksissa. Alumiini on myös äärettömän kierrätettävä sillä se ei menetä mitään sen ominaisuuksista kierätyksen yhteydessä. Olemme perustamassa kapselinkeräysjärjestelmän Euroopan suurimmilla markkinoilla, jonka tarkoituksena on kolminkertaistaa käytettyjen kapseleiden kierrätysasteen 75%:ksi kaikista kierrossa olevista kapseleista vuoteen 2013 mennessä.

Nespresso on sitoutunut suunnittelemaan ja valmistamaan kahvinkeittimiä, jotka ovat innovatiivisia, tehokkaita ja kauniita. Nyt olemme soveltamassa ympäristöystävällistä tekniikkaa uusien tuote-sarjojen suunnittelussa.

BEGRÄNSAD GARANTI/
RAJOITETTU TAKUU

Nespresso garanterar att denna produkt är fri från materialfel och tillverkningsfel under en period av fem (5) år. Garantiperioden börjar vid inköpsdatum och *Nespresso* kräver att köparen uppvisar det ursprungliga inköpskvittot för att fastställa inköpsdatum. Under garantiperioden kommer *Nespresso*, efter egen bedömning, antingen att reparera eller byta ut defekta produkter. Den här maskinen uppfyller EU-direktivet 1999/44/EG. Utbytesprodukter eller reparerade delar garanteras endast under sex (6) månader eller, om den tiden är längre, den tid som återstår av den ursprungliga garantin. Denna begränsade garanti gäller inte för fel som orsakats av försumlighet, olycka, felaktig användning eller någon annan orsak som *Nespresso* inte har kunnat förutse på rimligt sätt, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, försumlighet eller underlåtenhet att följa produktens anvisningar, felaktigt eller otillräckligt underhåll, kalciumavlagringar eller underlåten avkalkning, anslutning till felaktig elektrisk spänning, obehöriga produktmodifieringar eller produktreparationer, användning i kommersiella syften, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Denna garanti gäller endast inom det land där produkten köpts eller i andra länder där *Nespresso* säljer och erbjuder service på samma modell med identiska tekniska specifikationer. Garantiservice utanför det land där produkten köpts är begränsad till de villkor och bestämmelser som finns i motsvarande garanti i användningslandet. I de fall kostnaden för reparationer eller byten inte täcks av denna garanti kommer *Nespresso* att kontakta ägaren och kostnaden debiteras densamme. Denna begränsade garanti ska utgöra det fullständiga åtagandet från *Nespresso* oavsett vilken situation som kan ha uppstått. Villkoren i denna begränsade garanti utgör i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag ett tillägg till, inte någon exkludering, begränsning eller ändring av, de lagstadgade rättigheter som gäller för försäljning av den här produkten. Den begränsade garantin gäller endast för den i detta dokument namngivna och beskrivna produkten från *Nespresso*. Produkter som är märkta med varumärket *Nespresso* i kombination med varumärken från någon annan tillverkare omfattas uteslutande av den garanti som tillhandahålls av dessa andra tillverkare. Om du har anledning att tro att din produkt är behäftad med fel ska du kontakta *Nespresso* för råd om reparationer. Fel eller problem som uppstått på grund av kapslar som inte har tillverkats av *Nespresso* täcks inte in av den här garantin. Du hittar kontaktuppgifter på www.nespresso.com.

Nespresso antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 1999/44/EY. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresso*n hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkin poisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy ja huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresso*n kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Rajoitettu takuu koskee vain tätä yhden tuotemerkin *Nespresso*-tuotetta. Tuotteita, joihin on merkitty sekä *Nespresso*n että toisen tuottajan tuotemerkki, koskee kyseisen tuottajan antama takuu. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso*on, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Tämä takuu ei kata vikoja ja toimintahäiriöitä, jotka ovat aiheutuneet muiden kuin alkuperäisten *Nespresso*-kapselien käytöstä. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com.